

建築人

第二十二期
2021年9月

地盤我至型

建築事



古語云：「十五志於學，三十而立。」那二十歲又處於人生一個怎樣的階段呢？

年僅20歲的阿賢已經投身建造業整整4年，他坦言因為小時候對讀書不感興趣，為了另覓出路，所以萌生起向工科發展的念頭。在2016年報讀了香港建造學院的油漆課程，完成課程後便正式入行開始他的油漆工作生涯。由16歲的一張白紙，到現在成為獨擔大樑的油漆判頭，對阿賢而言，目前都算是人生中一個小小的成就。

靦腆的阿賢原來也酷愛動手動腳的拳擊運動。由於他已習泰拳多年，因此練得一身健碩的肌肉。阿賢笑言雖然鍛鍊過程非常艱辛，間中亦會因為工作未能遷就訓練時間，但他表示仍然會堅持固定操練，享受運動帶來的快樂。

建造業爆肌小子 搵出個未來！

題外話：

「建造業運動及義工計劃」(CISVP)推出的「**築動力量**」慈善月曆即將載譽歸來，阿賢是眾多模特兒中最年輕的一位。慈善月曆將於**2021年10月**底正式公開發售，大家拭目以待！



建造業創新及科技應用中心與 建造業零碳天地可持續發展展覽正式開幕 成立嶄新全方位建造業展覽中心

為推動建造業技術交流及發揮協同效應，建造業議會（議會）早前結合建造業零碳天地（零碳天地）室內展館、建造業創新及科技應用中心（CITAC）、建造業議會建築信息模擬空間（CIC BIM Space）及「組裝合成」建築法（MiC）資源中心，組成全港最大規模的「建造業展覽中心」，為業界提供一站式專業知識交流平台。致力探索和發掘適合香港建造業的創新科技及綠色技術，以提升生產力和安全水平，促進可持續發展。

趁著更換新一輪展品，議會亦將CITAC遷至零碳天地，並在7月26日舉行了建造業創新及科技應用中心與建造業零碳天地可持續發展展覽開幕典禮。



建造業創新及科技應用中心與
建造業零碳天地可持續發展展覽開幕典禮
Launch Ceremony for Exhibitions of CITAC and CIC-ZCP



▲ 發展局常任秘書長（工務）林世雄工程師（中）、建造業議會主席陳家駒先生（左二）、零碳天地管理委員會主席莊堅烈先生（右二）、建造業創新及科技應用中心管理委員會主席蔡宏興建築師（左一）及建造業議會執行總監鄭定寧工程師（右一）為建造業創新及科技應用中心與建造業零碳天地可持續發展展覽揭幕。



▼ CITAC其中一項展品，混合實境（MR）安全帽讓工程人員了解工程設計及施工過程。

全新CITAC展館坐落於零碳天地，合共劃分6個展區，展示了超過30多個在世界各地搜集得來的建築創新技術展品，包括：物聯網、先進科技方案、先進設備及機械人、工業化加工流程、先進建築物料及智能生命周期管理，增加業界對行業最新、最頂尖的建築技術、材料及器材的了解，促進行業技術應用發展。



▲ 零碳天地管理委員會主席莊堅烈先生（右三）、建造業創新及科技應用中心管理委員會主席蔡宏興建築師（左二）、零碳天地管理委員會顧問郭美珩女士（右二）及建造業創新及科技應用中心管理委員會成員李恒穎先生（左一）討論行業技術發展趨勢。



▲ 零碳天地室內展館其中一項AR互動遊戲，透過玩家收集海灘垃圾來保護海龜，認識海洋垃圾污染的問題。

建造業零碳天地十分重視環保教育工作，冀成為綜合的展覽、教育及資訊中心。位於零碳天地一樓的室內展館，就以「城市可持續發展」作為主題，劃分了不同主題展區，讓公眾認識到城市可持續發展的重要元素，如何可以從設計、用料、技術等多方面做到減碳。

市民可以利用大型數碼互動屏幕了解園內生物多樣性，另亦設有互動雙人遊戲、影片觀賞區及綠色建築展區，讓參觀者從不同角度了解減碳及零碳的概念。展覽亦提供免費導賞團及「惜」碳工作坊，講解如何從日常生活中實踐低碳。



建造業零碳天地向所有公眾人士開放，費用全免。市民可以登入建造業零碳天地的網站 zcp.cic.hk，以團體或個人的名義預約。

「建造業創新及科技應用中心」系列 — 第一回

工地智能化：分身不再是科幻情節！



「建造業創新及科技應用中心」(CITAC) 堪稱建築科技百寶袋。展館由六個核心主題區組成，今期就帶大家認識以「智能生命週期管理」為題的展區。

一個工地有大大小小不同工作崗位，要準確監察每個位置、細節真是談何容易呢！這個名為「智能生命週期管理」(Smart Lifecycle Management) 的展區就展出了模擬「智能控制室」(Smart Control Room) 情況，如何透過「數碼分身」技術去模擬地盤實際運作，在虛擬空間複製一個與現實工地同步的「分身」，讓工程人員可以作出更快捷、更準確的決定。

這項技術透過物聯網 (IoT) 和無線網絡技術，收集及整合所有施工數據和紀錄，再利用四維建築信息模擬平台模擬整個工地運作。當中的數碼工程監督系統 (Digital Works Supervision System) 更可以將工地部分工序遙控處理，換句話說 — 團隊就可以不用現身地盤，都可以隨時隨地一眼關七，掌握工地的最新情況，提高工程監督的標準和效率，改善建築質量和工地安全。



築動世界

新九龍灣服務中心正式啟用 全新形象，一站式服務，成就專業



▲ 新九龍灣服務中心依舊位於大業街44號，就近港鐵九龍灣站，交通方便。



▲ 職員悉心向工友介紹議會服務



▲ 接待區域寬敞舒適



▲ 電子註冊及技術提升推廣專區



▲ 更多服務櫃位

建造業議會致力持續提升服務水平，優化了位於九龍灣的服務中心，並已於2021年8月23日投入服務！全新中心除增置更多服務櫃位，另加設電子註冊及技術提升推廣專區，不但提高了中心服務能力，更擴大了服務空間，為工友們提供更舒適以及更全面的服務配套。

同時，提升設施後的服務中心，配合早前擴充的南昌服務中心和全天候多元電子註冊途徑，透過「三」管齊下，為業界前線從業員提供更優質和快捷的註冊服務體驗。

作為服務建造業前線從業員的樞紐，九龍灣服務中心亦提供一站式服務全面支援工友：包括辦理工人註冊、協助工友申請工藝測試、報讀議會培訓課程，以及定期舉辦各類專題研討會及活動，藉此鼓勵工友持續提升技能及專業發展。此外，中心亦會為「適任技術人員註冊制度」和「註冊專門行業承造商制度」處理申請事宜及解答各項查詢服務。



開放時間及查詢

📍 九龍灣大業街44號
☎ 2873 1911
✉ wro@cic.hk



「建造業義工嘉許禮2021」 義工服務時數 近十萬小時



建造業議會「建造業義工嘉許禮2021」已經於7月18日舉行，以表揚業界傑出義工及機構。今年共有61間建造業機構參與「建造業義工獎勵計劃」，包括政府部門、發展商、承建商、分包商、工會以及業界義工團隊，數目為歷年之冠。另外亦有10間社福機構一同參與計劃，總參加人數達15,376位，總服務時數接近10萬小時。



今年特設全新大獎「CISVP全年最積極企業大獎」，以鼓勵業界積極參與CISVP活動和自行組織不同的運動及義工活動予屬下員工。獎項組別分為中小企組（於本港僱用少於50人的企業）及企業組（於本港僱用50人或以上的企業），各設冠軍、亞軍、季軍及優異獎。活動亦邀請「評審嘉許－優秀社福機構協作」的金、銀、銅獎得主分享籌辦義工活動的心路歷程及箇中得著。

◀ 建造業界及社福機構代表獲邀作主題演講

FORGING
PROFESSIONALISM
INSPIRING
INNOVATION

**建造專業
創新未來**

「組裝合成」
建築法 (MiC) /
可供製造及裝配的
設計 (DfMA)

建築信息模擬
(BIM)

建造技術及品質
Construction Technology
and Quality

建造管理
Construction
Management

安全管理
Safety Management

建造專業
進修院校

SCHOOL OF
PROFESSIONAL
DEVELOPMENT IN
CONSTRUCTION

**全新網站及
網上報名平台**

Brand New Student Portal and
Online Application Platform

課程總覽
— Click 報名

www.spdc.hkic.edu.hk

香港
建造
學院

HONG KONG
INSTITUTE
OF
CONSTRUCTION

School of Professional Development in Construction (SPDC) is
a department of the Hong Kong Institute of Construction (HKIC)
建造專業進修院校為香港建造學院轄下部門

香港建造學院

傑出校友巡禮 (六)

黃偉倫

現職：協興建築有限公司 - 高級項目經理
就讀課程：屋宇建造及維修管工訓練課程
(現稱：屋宇建造監工高等文憑)
畢業年份：1999

Michael自小受父親薰陶，對建造業抱有濃厚的興趣，決心投身建造業。由畢業至今在建造業打滾了超過20個年頭，由一個黃毛小子到略有小成，Michael都一直相信「一步一腳印」的道理。只有腳踏實地學習，才可以打穩紮實的基礎。憑著這份信念，他現已能獨當一面，負責規劃及協調各部門的工作。當選傑出校友無疑是對Michael在事業上一個重大的肯定，他亦希望以此身份繼續推動青年投身業界。只要不怕辛苦、有魄力、有抱負，年青人一定可以在建造業一展所長。

適任技術人員註冊制度

Technically Competent Persons Registration Scheme



2100 9000
tcprs@cic.hk
www.cic.hk

立即註冊
Register Now



地盤術語



平時喺街邊豬大腸就食得多，地盤入面搵到一卷卷嘅「豬腸」又係邊科？



其實係 — 密封微孔泡沫橡塑隔熱材料，外觀似發泡膠，有防火、隔熱保溫和絕緣作用，通常會用嚟做雪種喉、銅喉、冷凍裝置嘅保溫物料。

一格漫畫

中秋人月兩團圓



中秋兩日後...



中秋五日後...



一個星期後...



IPAF.org

Promoting the safe and effective use of powered access

操作升降台的須知!

詳情: sea@ipaf.org



太多資料記唔晒?
掃描二維碼, 下載安全使用升降台指引!

搵工開



監工(屋宇裝備)

- 負責監督屋宇裝備及機電安裝工程
- 必須持有屋宇裝備 / 電機 / 機械證書或以上學歷
- 1年或以上相關經驗

繪圖員(測量)

- 負責繪圖及修改有關測量施工圖
- 持有建造 / 建築學 / 電腦科學 / 測繪及地理資訊學高級文憑或以上學歷
- 1年或以上相關經驗

助理安全主任

- 監察工地施工, 使其符合健康及安全法例
- 持有建築相關學位或以上學歷
- 1年或以上相關經驗

有意者請於本公司網站遞交網上申請。
公司網頁: www.hiphing.com.hk



(所有個人資料只作招聘用途)



學徒(管工)

- 接受全面而專門的技術實務訓練、學習專業知識及正確的施工程序
- 掌握施工管理及監督工程質素之知識及技巧
- 於香港中學文憑考試中取得5科合格的成績(包括中、英及數學)
- 成功受聘之學徒會按學徒制度條例簽訂學徒合約, 接受為期3至4年的學徒訓練計劃, 期間會同時接受在職培訓及修讀VTC之指定課程(土木工程)

有意者請於本公司網站遞交網上申請。

機手(探土)

- 負責進行鑽探及一般雜務工作
- 小學程度, 持有岩土勘探工中工牌
- 1年或以上相關經驗

有意者請於辦公時間內
致電 2826 7765 與周小姐聯絡

見習機手(逆流鑽機 / 磨筒機)

- 於維修工場協助鑽具維修, 逆流鑽機 / 磨筒機裝配等工作
- 中三程度
- 需持有效平安咭及建造業工人註冊證
- 工作地點: 錦田

有意者請於辦公時間內
致電 2483 9264 與葉小姐聯絡

公司網頁: www.vibro.com.hk



(所有個人資料只作招聘用途)

招聘

Recruitment

工藝導師 (全職 + 兼職)

- 水喉、泥水
- 紮鐵、釘板
- 測量及平水

請致電 3199 7344



招聘

Recruitment

工藝導師 (全職 + 兼職)

- 水喉、紮鐵
- 吊船 / 建築工地升降機

請致電 3199 7344



建造業招聘中心

Construction Industry Recruitment Centre



一站式

建造業求職招聘平台



招聘會



「搵工易」終端機

電腦區

就業資訊區

招聘會詳情可瀏覽
www.jobs.gov.hk 或



**招聘會及空缺詳情會不斷更新, 內容以活動當日最新公布為準

預約熱線
3428 3303
面試名額有限
請提前預約

建造業
招聘中心



3428 3303
www.jobs.gov.hk

觀塘鯉魚門道12號東九龍政府合署6樓
(港鐵觀塘站D4出口)



註冊專門行業承造商

第1組別註冊公司



過渡期即將屆滿

2022年3月31日

立即行動 保留註冊

提交資料證明符合安全、管理、工作經驗、施工及財務的註冊條件

網上導向工作坊 完成後可獲1小時持續專業發展時數



立即行動



立即報名

查詢

2100 9400

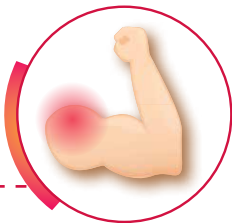
enquiry-rstc@cic.hk

www.rstc.cic.hk

免責聲明 建造業議會可在任何時候及任何情況下使用其絕對酌情決定權, 撤回或修改任何產品或服務的供應, 而毋須事先通知。



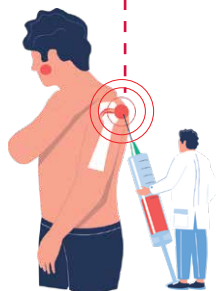
肩周炎



肩周炎是圍繞肩關節的軟組織因創傷、勞損或其他因素而引發的炎症，因為多病發於五十歲以上的人士身上，所以又名「五十肩」。

成因：肩周炎真正的成因尚未完全清楚，但有些因素會增加患病風險：

1. 年齡增長而導致肌腱磨損及退化
2. 過度使用肩關節，如手臂重複向前或向外提高，或長期保持提高的固定姿勢



徵狀：

1. 肩關節部位出現痛楚，漸漸疼痛加劇，甚至不能側睡向肩痛的一方
2. 當痛楚減少後，關節部位卻逐漸僵硬，以致肩膀活動幅度減少及受阻，影響日常生活

怎樣預防：

1. 妥善安排工序及工作空間設計，避免手臂重複向前或向外提高
2. 安排小休或間中更換工作姿勢，減少重複動作
3. 利用工具輔助提取重物，減少肩關節受壓
4. 適當鍛練及伸展運動
5. 充份休息及均衡飲食

資料來源：職業安全健康局

蟲草花蒸雞

轉眼間秋風又起，係唔係想食返啲清肺潤燥嘅菜式呢？今次介紹嘅呢個簡單又補身嘅菜式就啱晒啦！

材料：

- 鮮雞半隻（斬件）、
- 蟲草花60克、
- 雲耳20克、
- 薑5克（切細片）、
- 蔥花少許

調味：

- 紹興酒、砂糖各5克；蠔油、麻油各少許、生粉40克

做法：

1. 雞加醃料醃15分鐘。蟲草花浸洗，雲耳撕小朵，切薑片。
2. 深盤中先放雲耳墊底，鋪上雞件同蟲草花，加入浸蟲草花水2湯匙。
3. 放上薑片大火隔水蒸15分鐘，灑上蔥花便完成。





Supporting organisation 協辦：



6/10 招募日

中級技工合作培訓計劃

Intermediate Tradesman Collaborative Training Scheme Recruitment Day



勞工處建造業招聘中心

九龍觀塘鯉魚門道12號東九龍政府合署6樓
勞工處建造業招聘中心（請先到5樓登記）

查詢：**2100 9000**（合作計劃）

10月6日 星期三
下午1時至5時

相關工種包括：

- 鋼筋屈紮工
- 木模板工（樓宇工程/土木工程）
- 砌磚工/鋪瓦工/批盪工
- 髹漆及裝飾工
- 水喉工
- 升降機技工



HONG KONG CONSTRUCTION INDUSTRY COUNCIL
建造業議會



HONG KONG CONSTRUCTION INDUSTRY TRADE TESTING CENTRE
香港建造業工藝測試中心

4合1 髹漆及裝飾工

工藝測試（大工）組合 - 大油/細油

更方便快捷

憑咗幾個牌修身？

4合1

測試費用：**\$500**

一次過考晒 4個專業資格！

4科測試

1天內完成

選擇1 大油

- 批填漆灰
- 內外牆輾油
- 髹乳膠漆
- 髹油基漆

選擇2 細油

- 批填漆灰
- 髹透明纖維素漆
- 髹手掃漆
- 裱貼牆紙

了解更多

查詢 Enquiry ☎ 2100 9000 📞 5720 0071 📞 5720 0072

1. 以上所有資料均受有關工藝測試條款及細則約束。
2. 本海報所載的資料有可能隨時修改而不作另行通知。歡迎瀏覽議會網頁或聯絡我們以獲取最新資訊。
3. This poster relates to trade test for "Trade Test for 4 in 1 Painter & Decorator". Should you require an English version of this poster, please contact Hong Kong Construction Industry Trade Testing Centre.



萬眾期待2022「築動力量」 慈善月曆載譽歸來

「建造業運動及義工計劃」(CISVP) 再度強勢推出「築動力量」慈善月曆！2022年的慈善月曆將以「建造巨人」為題，以嶄新角度呈現香港地標及著名基建項目，為業界注入滿滿的正能量！十多位建造業界的爆肌男女正日夜接受嚴格訓練，為拍攝作最後準備。

請即掃描二維碼率先預訂，並密切留意CISVP網站、CIC Facebook及IG，了解更多2022年慈善月曆的最新資訊。所有銷售收益扣除印刷成本將全數撥作「建造業魯班飯行動」，支持派發「魯班飯」予弱勢社群。



慈善月曆將於2021年10月底正式公開發售。
如有查詢，歡迎與CISVP職員聯絡
(電話：2100 9488 / cisvp@cic.hk)。



議會活動

*活動詳情以最新公布為準

24.9

「誠」建商約章啟動禮
建造業零碳天地

29.9

「組裝合成」建築法國際研討會2021
網上研討會

8.10

建築信息模擬講座及工作坊2.0
建造業議會建築信息模擬空間

有獎問答

第二十二期問題：

今年共有多少間建造業機構參與「建造業義工獎勵計劃」？

A. 61 B. 62 C. 63

參加者請將姓名連同答案WhatsApp至9159 0122。截止日期為2021年10月15日，得獎者將獲專人通知領獎。數量有限，先到先得。

第二十一期答案：B. 5位

送

防曬手袖
及帽擋
共20份



老虎都撈你

虎標鎮痛藥布 快速擊退酸痛疲勞!

溫感鎮痛

清涼舒緩

- 獨特草本成份
- 水溶性技術(Hydrogel)，快速滲透
- 有助促進血液循環
- 易撕易貼，無痛撕除
- 新加坡製造

銷售點：萬寧、屈臣氏、華潤堂、莎莎、卓悅、HKTVmall、各大超市及藥房。

www.tigerbalm.com.hk

Tiger Balm HK

3903 4111